

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 15 luglio 2024, n. 335.

Concessione, per la durata di anni trenta, in favore del signor Stefano Pession, residente a Châtillon, di derivazione d'acqua dalla sorgente Parafromia, in Comune di Antey-Saint-André, ad uso irriguo e abbeveraggio bestiame.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa in favore del sig. Stefano Pession, residente a Châtillon, la concessione di derivazione d'acqua dalla sorgente Parafromia, in Comune di Antey-Saint-André, ad uso irriguo e abbeveraggio bestiame, nel periodo dal 1° marzo al 15 novembre, per una portata massima di prelievo, pari a 0,01 moduli (corrispondenti a 1 l/s) e a moduli medi annui 0,0071 (corrispondenti a 0,71 l/s), rapportati al periodo di esercizio della derivazione.

- Art. 2 -

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la concessione ha una durata di anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di concessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite dal disciplinare protocollo n. 6043/DDS del 18 giugno 2024.

Ai sensi dell'articolo 9 dello Statuto Speciale della Regione Autonoma della Valle d'Aosta nessun canone è dovuto per l'utilizzo irriguo e abbeveraggio bestiame (equiparato all'uso irriguo) della concessione di derivazione.

- Art. 3 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 15 luglio 2024

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

**DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 335 du 15 juillet 2024,

accordant, pour trente ans, à M. Stefano Pession, résidant à Châtillon, l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de la source dénommée *Parafromia*, dans la commune d'Antey-Saint-André, à usage d'irrigation, ainsi que pour l'abreuvement du bétail.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, M. Stefano Pession, résidant à Châtillon, est autorisé à dériver, par concession, de la source dénommée *Parafromia*, dans la commune d'Antey-Saint-André, du 1^{er} mars au 15 novembre de chaque année, 0,01 module d'eau (1 l/s) au maximum et 0,0071 module d'eau (0,71 l/s) en moyenne par an, au prorata de la période de dérivation, à usage d'irrigation, ainsi que pour l'abreuvement du bétail.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 6043/DDS du 18 juin 2024.

Étant donné qu'il s'agit d'une dérivation à usage d'irrigation et pour l'abreuvement du bétail, qui est assimilé audit usage, aucune redevance n'est due, aux termes de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 15 juillet 2024.

Le président,
Renzo TESTOLIN

**DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Deliberazione 15 luglio 2024, n. 809.

Sdemanializzazione reliquato stradale sito in località Bathieu nel Comune di La Thuile e approvazione della relativa vendita, ai sensi dell'art. 13, comma 10, della l.r. 12/1997.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

DELIBERA

1. di dichiarare inservibile ai fini pubblici il reliquato stradale ubicato in frazione Bathieu del comune di La Thuile, identificato al foglio 17 n. 2544, sdemanializzarlo e trasferirlo dal demanio regionale al patrimonio disponibile della Regione autonoma Valle d'Aosta.

Omissis

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE
TERRITORIO E AMBIENTE**

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione per l'intervento di ripristino della linea elettrica aerea a 15 kV, n. 321, in località Chevril del comune di Aymavilles.

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 23/07/2024 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente - Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria, con sede in loc. Le Grand Chemin, 46 di Saint-Christophe (AO), l'istanza di autorizzazione per l'intervento di ripristino della linea elettrica aerea a 15 kV, n. 321, in località Chevril del comune di Aymavilles.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Dirigente
Paolo BAGNOD

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

**ATTI EMANATI DA ALTRE
AMINISTRAZIONI**

COMUNE DI BRISSOGNE

Délibération n° 809 du 15 juillet 2024,

portant désaffectation d'un délaissé de voirie situé à Bathieu, dans la commune de La Thuile, ainsi qu'approbation de la vente de celui-ci, au sens du dixième alinéa de l'art. 13 de la loi régionale n° 12 du 10 avril 1997.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Le délaissé de voirie situé à Bathieu, sur le territoire de la Commune de La Thuile, et inscrit sur la feuille 17, parcelle 2544, du cadastre de ladite Commune, est déclaré inutilisable aux fins publiques, désaffecté et transféré du domaine au patrimoine aliénable de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Omissis

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS,
DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation pour les travaux de restauration et de l'exploitation à titre provisoire de la ligne électrique a 15 kV dans la localité Chevril de la commune de Aymavilles.

Aux termes de la loi régionale n. 8 du 28 avril 2011 et n. 11 du 2 juillet 2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation pour les travaux de restauration et de l'exploitation à titre provisoire de la ligne électrique a 15 kV dans la localité Chevril de la commune de Aymavilles (Dossier n. 321), a été déposée le 23 juillet 2024 aux bureaux de la Structure évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air de l'Assessorat des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement de la Région Autonome Vallée d'Aoste – 46, Rue Grand-Chemin, Saint-Christophe.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le dirigeant,
Paolo BAGNOD

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

**ACTES ÉMANANT DES AUTRES
ADMINISTRATIONS**

COMMUNE DE BRISSOGNE

Avviso.

Convocazione della conferenza di programma per verificare la possibilità di addivenire ad un accordo di programma tra il Comune di Brissogne, la Regione Autonoma Valle d'Aosta e il Comune di Quart per l'ampliamento dell'area golfistica in Loc. Les Îles.

Ai sensi dell'articolo 28 (Pubblicazione degli accordi di programma) comma 1 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, (Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta), si informa che il giorno 20 agosto 2024 alle ore 11.00 presso la sede dell'Assessorato Regionale Opere pubbliche, territorio e ambiente con sede in Aosta, Via Promis n. 2/A, avrà luogo la conferenza di programma prevista all'articolo 27 della L.R. 11/1998, avente ad oggetto l'avvio di procedimento per la predisposizione dell'accordo di programma per l'ampliamento dell'area golfistica in loc. Les Îles nei comuni di Brissogne e Quart.

Brissogne, 25 luglio 2024

Il Sindaco
Bruno MENABREAZ

Avis,

Convocation de la conférence de programme en vue de vérifier la possibilité de passer un accord de programme entre la Commune de Brissogne, la Région autonome Vallée d'Aoste et la Commune de Quart pour l'agrandissement du terrain de golf aux Îles.

Aux termes du premier alinéa de l'art. 28 (Publication des accords de programme) de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, portant dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste, avis est donné du fait que le 20 août 2024, à 11 h, à Aoste, auprès de l'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement (2/a, rue Promis), la conférence de programme prévue par l'art. 27 de ladite loi se réunira pour discuter de l'engagement de la procédure de passation d'un accord de programme en vue de l'agrandissement du terrain de golf aux Îles, dans les communes de Brissogne et de Quart.

Fait à Brissogne, le 25 juillet 2024.

Le syndic,
Bruno MENABREAZ